

ПРОТОКОЛ

за изменение на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Хърватска, от друга страна, относно тарифните квоти за захар и захарни продукти с произход от Хърватия или от Общността

ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ, наричана оттук нататък „Общността”,

от една страна, и

РЕПУБЛИКА ХЪРВАТСКА, наричана оттук нататък „Хърватия”,

от друга страна,

като имат предвид, че:

(1) Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Хърватска, от друга страна (наричано оттук нататък ССА) беше подписано в Люксембург на 29 октомври 2001 г. и влезе в сила на 1 февруари 2005 г.

(2) Бяха проведени преговори за изменение на преференциалните договорености в ССА по отношение на захарта и захарните продукти с произход от Хърватия или от Общността.

(3) Следва да бъдат приети съответните изменения на ССА,

СЕ ДОГОВОРИХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

ССА се изменя както следва:

1. Член 27 се изменя, както следва:

а) в параграф 1 първата алинея се заменя със следното:

„1. Общността отменя митата и таксите с равностоен ефект върху внос на селскостопански продукти с произход от Хърватия, различни от тези в позиции 0102, 0201, 0202, 0701, 1702 и 2204 от Комбинираната номенклатура.”;

б) добавя се следният параграф:

„5. В приложение IV(з) са определени търговски договорености, които следва да се прилагат за захар и захарни продукти от позиции 1701 и 1702 от Комбинираната номенклатура.”

2. Текстът, определен в приложението към настоящото решение, се добавя като приложение IV(з).

3. В таблицата в приложение I към протокол 3 се заличават следните препратки:

„1702 50 00 - химически чиста фруктоза”,

„1702 90 10 - химически чиста малтоза”.

Член 2

Страните следва да се срещнат през втората половина на 2008 г., за да извършат преглед на въздействието на настоящия протокол.

Член 3

Настоящият протокол представлява неделима част от ССА.

Член 4

Настоящият протокол влиза в сила на 1 януари 2007 г.

Член 5

Настоящият протокол е съставен в два екземпляра на английски, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, чешки, полски, португалски, словашки, словенски, унгарски, финландски, френски, шведски и хърватски език, като всички текстове са еднакво автентични.

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ IV(3)

посочено в член 27, параграф 5

1. Общността прилага безмитен достъп до внос в Общността на продукти с произход от Хърватия от позиции 1701 и 1702 от Комбинираната номенклатура в рамките на годишно количество от 180 000 тона (нетно тегло).

2. Хърватия прилага достъп с намалена ставка за внос в Хърватия на продукти с произход от Общността от позиция 1701 от Комбинираната номенклатура в рамките на годишно количество от 80 000 тона (нетно тегло), което следва да се прилага след като вносът от Хърватия в Общността от позиции 1701 и 1702 от Комбинираната номенклатура достигне 80 000 тона (нетно тегло). При това количество Хърватия ще намали митническите ставки, както следва:

- на 1 януари 2007 г. митото се намалява на 75 % от основното мито,

- на 1 януари 2008 г. митото се намалява на 70 % от основното мито.

- на 1 януари 2009 г. и по-нататък митото се намалява на 50 % от основното мито.

3. Общността се ангажира да не плаща възстановявания при износ от бюджета на Общността за захар, сироп и някои други захарни продукти от позиции 1701 и 1702 от Комбинираната номенклатура, когато те се изнасят в естествено състояние в Хърватия. Хърватия се ангажира да не плаща възстановявания при износ на захар в Общността.